

L'argent dans les pays germanophones

Cours d'allemand en 1ère

Découvrir l'argent dans les pays germanophones en 1ère

Un proverbe allemand dit : **Geld regiert die Welt.** (« L'argent gouverne le monde. »)

Pourtant, en Allemagne, en Autriche et en Suisse, on parle peu de son salaire. Un autre dicton le rappelle d'ailleurs : **Über Geld spricht man nicht.** Lis d'abord ce court texte, écrit pour ce cours.

An der Kasse einer Bäckerei in Köln: Die Kundin vor mir öffnet ihr Portemonnaie und zählt genau 3,40 Euro in Münzen ab. Der Mann hinter mir hat einen Geldschein in der Hand. Nur ich halte mein Handy hoch. „Kartenzahlung erst ab fünf Euro“, sagt die Verkäuferin freundlich. Ich lache und suche mein letztes Kleingeld. In Frankreich wäre mir das nicht passiert.

Texte écrit pour allemand-pdf.fr

Ce texte montre bien un trait connu : beaucoup d'Allemands aiment encore payer en liquide. Ensuite, il pose une question : d'où vient cet attachement ? Pour répondre, il faut d'abord regarder l'histoire.

De la D-Mark à l'euro : une histoire de confiance

En 1923, l'Allemagne connaît une **hyperinflation** terrible. En novembre, un pain coûte des milliards de marks. Les économies d'une vie entière disparaissent en quelques semaines. Ce souvenir marque durablement les familles. Ensuite, la crise de 1929 et la guerre achèvent de ruiner la confiance dans la monnaie.

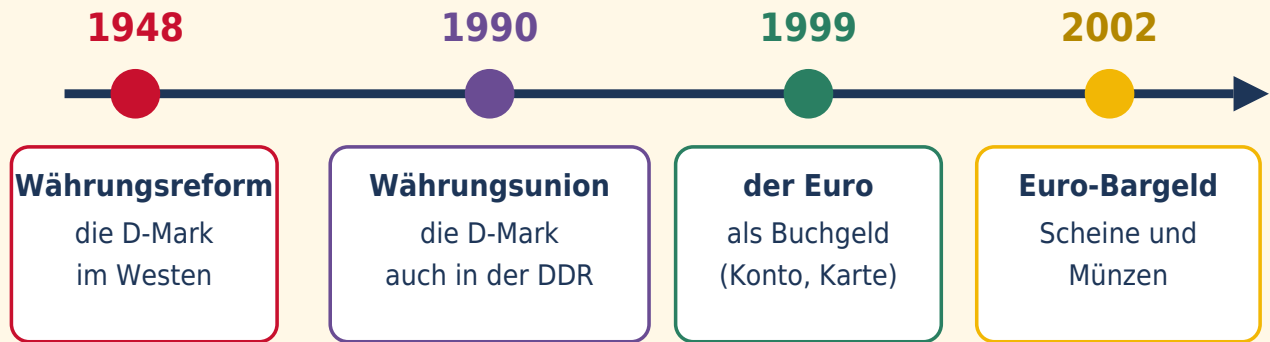
Définition

die Währungsreform : la réforme monétaire du 20 juin 1948 dans les zones occidentales. La **D-Mark (Deutsche Mark)** remplace l'ancienne monnaie. Chaque habitant reçoit d'abord 40 D-Mark, le **Kopfgeld**. Du jour au lendemain, les vitrines se remplissent de nouveau.

La D-Mark devient alors le symbole du **Wirtschaftswunder**, le « miracle économique ». La banque centrale, la **Bundesbank**, veille à une monnaie stable. Le 1er juillet 1990, la D-Mark arrive aussi en RDA : c'est la **Währungsunion**, juste avant la réunification. Enfin, l'euro devient monnaie de compte en 1999, puis les billets et les pièces arrivent le 1er janvier 2002. Un euro vaut 1,95583 D-Mark. En Autriche, il remplace le schilling, divisé en groschen.

Von der D-Mark zum Euro

1 Euro = 1,95583 D-Mark



Die Schweiz behält den Franken (CHF).

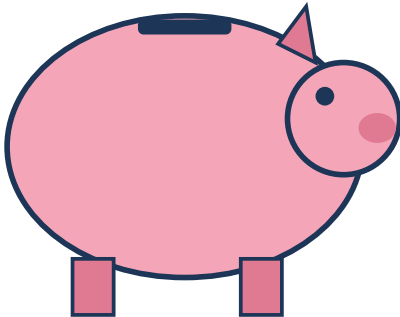
De la réforme monétaire de 1948 aux billets en euros de 2002.

Beaucoup d'Allemands ont donc regretté leur D-Mark. Par exemple, les médias ont longtemps parlé du « **Teuro** », un jeu de mots entre **teuer** (cher) et **Euro**. En effet, beaucoup avaient l'impression que les prix avaient grimpé avec la nouvelle monnaie.

Sparen : une culture de l'épargne

Le verbe **sparen** (économiser, épargner) est central. Dès l'enfance, on reçoit un **Sparschwein**, la tirelire en forme de cochon. Autrefois, chaque enfant avait aussi son **Sparbuch**, un livret d'épargne. Fin octobre, le **Weltspartag**, la journée mondiale de l'épargne, invitait les écoliers à apporter leur tirelire à la banque. Un vieux proverbe résume cet état d'esprit : **Spare in der Zeit, so hast du in der Not.**

Sparen, zahlen, bezahlen



das Sparschwein



der Geldschein



die Münze

„Nur Bares ist Wahres.“

Trois objets, trois genres : das Sparschwein, der Geldschein, die Münze.

Règle

Deux verbes très utiles se construisent avec une préposition suivie de l'**accusatif** :

- **sparen auf + Akk.** : Ich spare auf **einen** Roller. (J'économise pour un scooter.)
- **Geld ausgeben für + Akk.** : Sie gibt viel Geld für **den** Führerschein aus. (Elle dépense beaucoup pour le permis.)

Attention : **ausgeben** est un verbe à particule séparable.

Bargeld : l'attachement à l'argent liquide

Dans les pays germanophones, le liquide, **das Bargeld**, reste très présent. Ainsi, une bonne partie des achats en magasin se règle encore en pièces et en billets. Plusieurs raisons l'expliquent. D'abord, le liquide permet de contrôler ses dépenses : on voit l'argent partir. Ensuite, il protège la vie privée, un thème très sensible depuis l'histoire des deux dictatures. Enfin, il rassure en cas de panne. On entend donc souvent : **Nur Bares ist Wahres.** (« Seul le liquide est vrai. »)

Toutefois, les habitudes changent. Depuis quelques années, de plus en plus de jeunes paient avec leur carte ou leur téléphone. Par exemple, beaucoup de petits commerces acceptent aujourd'hui la carte, même pour un café.

Wortschatz

Deutsch	Français
das Bargeld	l'argent liquide

bar bezahlen	payer en liquide
mit Karte zahlen	payer par carte
das Konto, die Konten	le compte, les comptes
Geld abheben	retirer de l'argent
der Geldautomat	le distributeur
die Zinsen (Pl.)	les intérêts
die Schulden (Pl.)	les dettes
das Taschengeld	l'argent de poche
sich etwas leisten	se permettre (d'acheter) quelque chose

Le franc suisse et les banques

La Suisse n'est pas membre de l'Union européenne. Elle a donc gardé sa monnaie, le **Schweizer Franken** (CHF), divisé en 100 **Rappen**. Le Liechtenstein l'utilise aussi. Le franc a la réputation d'être une monnaie refuge : en période de crise, les investisseurs l'achètent. Par ailleurs, les banques suisses sont célèbres dans le monde entier. Longtemps, le **Bankgeheimnis**, le secret bancaire, a attiré des fortunes étrangères. Cependant, sous la pression internationale, la Suisse l'a fortement assoupli : depuis 2018, elle échange automatiquement des informations fiscales avec de nombreux pays.

Achtung !

- **die Bank** a deux pluriels : **die Banken** (les banques) et **die Bänke** (les bancs).
- **das Geld** est singulier : **Das Geld ist weg.** (L'argent a disparu.)
- On dit **Geld verdienen** (gagner de l'argent en travaillant), mais **im Lotto gewinnen** (gagner au loto).

Donner son avis sur l'argent

Au bac, tu dois souvent argumenter. Pour nuancer, utilise **einerseits ... andererseits**. Pour imaginer une situation, emploie le subjonctif II : **Wenn es kein Bargeld mehr gäbe, wären viele ältere Menschen verunsichert.** Pour exprimer ton opinion, commence par **Meiner Meinung nach** ou **Ich finde, dass ...** Par exemple : **Einerseits ist Kartenzahlung praktisch, andererseits verliert man schnell den Überblick über seine Ausgaben.**

À retenir

- 1923 : hyperinflation ; 1948 : D-Mark ; 1990 : union monétaire avec la RDA ; 2002 : billets et pièces en euros.
- La culture de l'épargne : **sparen auf + Akk., das Sparschwein, das Sparbuch.**
- L'attachement au liquide : **Nur Bares ist Wahres.**

- La Suisse garde le franc (CHF) ; son secret bancaire a été assoupli.
- Pour argumenter : **einerseits ... andererseits, wenn** + subjonctif II.